
renib informa

Nº 10

AGOSTO/1991

Después de la distribución del boletín **renib informa** nº 9 mayo/junio de 1989, la publicación del informativo se vió afectada por un largo período de suspensión y silencio, debido principalmente, a la reorganización de la Coordinación de Renib y a los cambios en el personal del Departamento de Servicios a Usuarios.

Con la presentación de este número **10** esperamos reactivar su publicación regular, reafirmando el objetivo original de contar con un medio ágil de comunicación con nuestros usuarios, a fin de mantenerlos informados sobre los temas y noticias más importantes relacionadas con el desarrollo y acontecer de la Red, y a la vez, constituir un canal de transmisión e intercambio de experiencias que puedan ser de utilidad en la solución de problemas comunes a quienes trabajan en nuestra área de interés.

Para cumplir con éxito el propósito mencionado en estas páginas, ofrecemos un espacio de encuentro a las instituciones miembros, colaboradores y amigos de RENIB.

NOTAS GENERALES

Como es de conocimiento general, en el mes de junio de 1990, Soledad Fernandez-Corugedo, asume como titular el cargo de Coordinadora de Renib dejando vacante el cargo de Jefe del Departamento de Servicios a Usuarios. En agosto del mismo año se designa a cargo de Servicios a Usuarios a la bibliotecaria Patricia Lillo M., quién anteriormente se desempeñaba como jefe de Procesos Técnicos en la Biblioteca Central de la Universidad de Santiago. Desde esa misma fecha se incorpora además a este Departamento, Héctor Aracena M., Bibliotecario recientemente titulado.

REUNION ANUAL DE USUARIOS DEL SOFTWARE NOTIS

Entre el 22 y el 25 de octubre de 1990, se llevó a efecto la Reunión Anual de Usuarios del Software Notis en Chicago, EE.UU., a la que asistieron representando a Renib, la Coordinadora Soledad Fernandez-C y Eliana González G., jefe del Departamento de Computación.

Los objetivos generales de Renib para asistir a la reunión en Chicago, fueron: tomar conocimiento sobre nuevos productos y actualizaciones incorporadas a las nuevas versiones del software Notis y acceder a las innovaciones tecnológicas en el área de las comunicaciones y la operación en ambiente de redes.

Aprovechando la ocasión, se planificó un encuentro previo entre los usuarios latinoamericanos del Notis, el que se llevó a efecto en Venezuela participando además de este país, Chile y Colombia. El propósito de esta reunión fue establecer contactos y mecanismos de cooperación entre las bibliotecas participantes, proyectando en el largo plazo, la consecución de una Red de Información de América Latina.

Adicionalmente, se establecieron las bases para constituir el Grupo de Usuarios Latinoamericanos del Notis, con el objetivo de negociar a través de un solo bloque, aspectos tales como el desarrollo de mejoras en el software, reducción de tarifas de mantención, asesoramiento técnico, etc.

De la reunión de Chicago se obtuvo como resultado la formación oficial del Grupo de Usuarios Latinoamericanos, sentándose las bases para iniciar una negociación con Notis, Inc. gracias a la cual, se obtuvo un cambio en las políticas generales de la empresa para América Latina y nuestro país logró una reducción en el costo de la tarifa de mantenimiento y uso del software establecida para 1991.

Una vez finalizada la reunión, conjuntamente con otros representantes latinoamericanos, se visitaron tres instalaciones Notis que presentan esquemas de trabajo similares a Renib: Red metropolitana de Michigan, Universidad de Windsor en Canada y la Red Dalnet de Detroit (cuyo nodo central es la Universidad de Wayne). En las reuniones finales realizadas con la participación del staff técnico y los directivos, se presentaron, y discutieron experiencias, en la implementación del sistema y los desarrollos locales realizados por las instituciones participantes.

Para las representantes de Renib fué muy satisfactorio comprobar el gran interés despertado por nuestro proyecto en los directivos y profesionales de las otras instituciones, tanto por su planteamiento general (políticas y objetivos), como por el esquema utilizado en la implementación del software, la coordinación central existente, solución de problemas y los desarrollos locales para atender requerimientos de nuestros usuarios. Se destacó el hecho de que estos logros obtenidos se han realizado con recursos mínimos, en comparación con los medios disponibles en los otros proyectos conocidos.

REUNION DE DIRECTIVOS DE INSTITUCIONES MIEMBROS DE RENIB

En el mes de mayo del presente año, se realizó la reunión periódica de directivos de instituciones usuarias de Renib. En la 1a. parte de ella, se abordaron diversos puntos de interés general destacándose como los más importantes, la actualización del Catálogo de Publicaciones Seriadas, la definición de un archivo independiente a través del cual se puede realizar la función de Préstamo Interbibliotecario y, la fase final de la base de datos de Analíticas.

En la 2a parte de la reunión, la atención se centró en el análisis y discusión de dos importantes aspectos relacionados con la base de Datos de Autoridades LEMB/RENIB: a) Estructura de los encabezamientos usados en la Red y b) Uso de una lista especializada en forma simultánea a la lista única de encabezamientos de la base de datos de Autoridades.

Para este propósito, Renib preparó previamente un documento base que fué enviado a los directivos con la intención que fuera discutido en ésta.

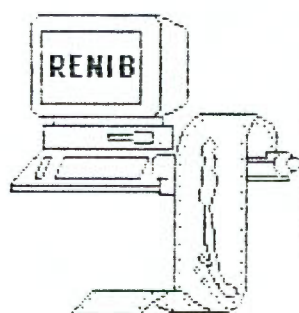
Como resultado del análisis de este documento, se llegó a las siguientes decisiones:

- a. Constituir una subcomisión de Autoridades para efectuar un estudio tendiente a obtener una base de datos normalizada, privilegiando dentro de lo posible, el uso del lenguaje directo. Esta subcomisión quedó inmediatamente integrada por representantes de la PUC, USACH, BN, BC y RENIB.
- b. Respecto al uso de una lista especializada, se decidió incorporar el DECS a la base de datos de la Red, por lo que se establecerá la comunicación correspondiente a fin de adquirir esta base de datos.

ACTIVIDADES DE EXTENSION

- * No podíamos dejar de iniciar esta nueva época de **renib informa** sin compartir con ustedes esta buena noticia:

TENEMOS LOGO !!



Pensamos que nos representa plenamente, en todo caso, rogamos nos envíen sus comentarios y sugerencias.

- * Con mucho agrado les contamos que hemos desarrollado un folleto autoinstructivo para conocimiento y uso del catálogo colectivo en línea de la Red. El propósito del folleto es servir de apoyo al entrenamiento de usuarios que efectúa cada institución; por ello hemos intentado diseñarlo en la forma más amena y clara posible. Para darlo a conocer, hemos enviado una copia de muestra a las instituciones miembros. Para disminuir los costos de impresión es conveniente contratar el total de los ejemplares en una sola orden, por lo que les ofrecemos reunir la información de la cantidad de ejemplares que requiere cada institución y gestionar la impresión por una cantidad global. Las cotizaciones efectuadas en el mes de julio nos dieron las siguientes cifras:

- Imprenta Zamudio Sánchez	500	ejs. = \$	265.500	\$ 531 c/u (2 colores)
	1.000	ejs. = \$	377.600	\$ 377 c/u (2 colores)
- Imprenta Schoenstatt	500	ejs. = \$	159.300	\$ 318,6 c/u (2 colores)
	1.000	ejs. = \$	193.520	\$ 193,5 c/u (2 colores)

BASES DE DATOS

- ANALITICAS

Acogiendo el interés por acceder a la información contenida en las publicaciones seriadas chilenas, Renib coordinó a fines de 1990 una comisión de estudio, integrada por representantes de instituciones que se encontraban realizando la indización de algunos títulos de su colección y, por aquellas que manifestaron su intención de iniciar este proceso. El objetivo de esta comisión fue determinar políticas generales y de normalización, con el fin de formar una base de datos cooperativa que pudiera ser consultada en línea. Como resultado de las reuniones en las que se analizaron antecedentes, procedimientos y colección, Renib elaboró un set de documentos de trabajo el que incluye: Pautas para el procesamiento de analíticas; Manual del Formato MARC/NOTIS con los campos mínimos necesarios para este material bibliográfico; Lista de publicaciones seriadas a indizar y un Documento breve sobre el control de Autoridades. Estos documentos fueron estudiados y aprobados por las instituciones integrantes, que en este momento son: Biblioteca del Congreso Nacional, Universidad Católica de Valparaíso, Universidad Católica del Norte y Pontificia Universidad Católica.

Esta Base de Datos ya se encuentra disponible y el usuario final puede acceder a ella a través de la transacción REAL. El staff accede con la transacción BTAL.

- PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO

Se ha definido en Notis una base de datos para ser utilizada como un medio de comunicación y control del préstamo de material bibliográfico entre las instituciones miembros. Renib está desarrollando un instructivo para su manejo y próximamente convocará a una reunión para establecer los procedimientos y políticas generales al respecto entre las instituciones interesadas en este proceso. Las instituciones participantes, en una primera instancia son: PUC, USACH, U. Talca, U. Concepción, U. La Serena, U. Católica del Norte.

- CATALOGO COLECTIVO DE PUBLICACIONES SERIADAS

Cumpliendo con la segunda etapa de este proyecto, Renib efectuó los programas necesarios para realizar el traspaso de los archivos de las instituciones miembros al Catálogo Colectivo, a fin de actualizar la información contenida en éste. A partir del mes de Agosto, se podrá acceder a este catálogo actualizado en línea. En cuanto a su distribución en microfichas, Conicyt evaluará el interés existente y la conveniencia de publicar una segunda edición.

En esta versión actualizada del Catálogo, se han integrado nuevas instituciones; entre ellas, podemos señalar el INIA. Posiblemente, en una tercera etapa del proyecto, se incorpore Biblioteca Nacional y Biblioteca del Congreso.

Se informa a las instituciones que pueden solicitar listados por áreas temáticas, de esta base de datos.

- CATALOGO IBEROAMERICANO

Con motivo de la celebración del V Centenario del descubrimiento de América, España ha organizado una serie de actividades conmemorativas, entre las cuales se cuenta la creación de un catálogo colectivo Iberoamericano de las obras americanas y americanistas de los siglos XVI, XVII y XVIII existentes en las bibliotecas nacionales de los países de habla hispana. Como requisito indispensable para participar en este catálogo, se estableció que las obras debían estar procesadas según las Reglas de Catalogación Angloamericanas 2a ed. El formato utilizado para su ingreso computacional, será el F. MARC. Se planificó recopilar la información desde las bibliotecas nacionales, organizando centros coordinadores. Le correspondió a la Biblioteca Nacional de Chile, actuar como tal dentro de los países del cono sur. Venezuela como núcleo central, recogerá y uniformará la información enviada por cada uno de estos centros. Como producto final, se editará una publicación que constará de un cuerpo principal dividido en 3 secciones de acuerdo a los siglos que cubre el material. Irá ordenado alfabéticamente por entrada principal y cada registro bibliográfico llevará las siglas identificatorias de cada biblioteca participante. Para su acceso, dispondrá de índices Autor/Título y palabras claves, así como un anexo de siglas y abreviaturas usadas.

- BASE DE DATOS DE AUTORIDADES

Esta base de datos presenta desde sus inicios una inconsistencia en la estructura de los encabezamientos usados, la que se originó al adoptarse como fuente principal para el archivo de autoridades de la Red, la base de datos LEMB/ICFES.

ICFES al estructurar su lista, se basó en el principio de construcción de encabezamientos en lenguaje natural; sin embargo, cuando tradujo términos tomados de los Encabezamientos de la Library of Congress, uso además la forma de encabezamiento con subdivisión, lo que originó que en la base de datos coexistieran ambas estructuras. Para solucionar esta situación, que se ha ido multiplicando a medida que se ha incrementado la cantidad de registros de la base de datos de Autoridades, los directivos de las instituciones miembros de la Red determinaron la formación de una subcomisión de estudio del problema. Esta quedó constituida por representantes de la PUC, USACH, BN, BC y RENIB, quienes han realizado ya las primeras reuniones tendientes a fijar sus objetivos y planificar su accionar.

La subcomisión se planteó como objetivo general, la obtención de una base de datos normalizada, privilegiando el lenguaje directo dentro de lo posible. Como objetivos específicos, se planteó determinar la factibilidad de transformar los encabezamientos usados con subdivisión a encabezamientos contruidos en un lenguaje directo; el dictar pautas y políticas y desarrollar una metodología para la construcción del término.

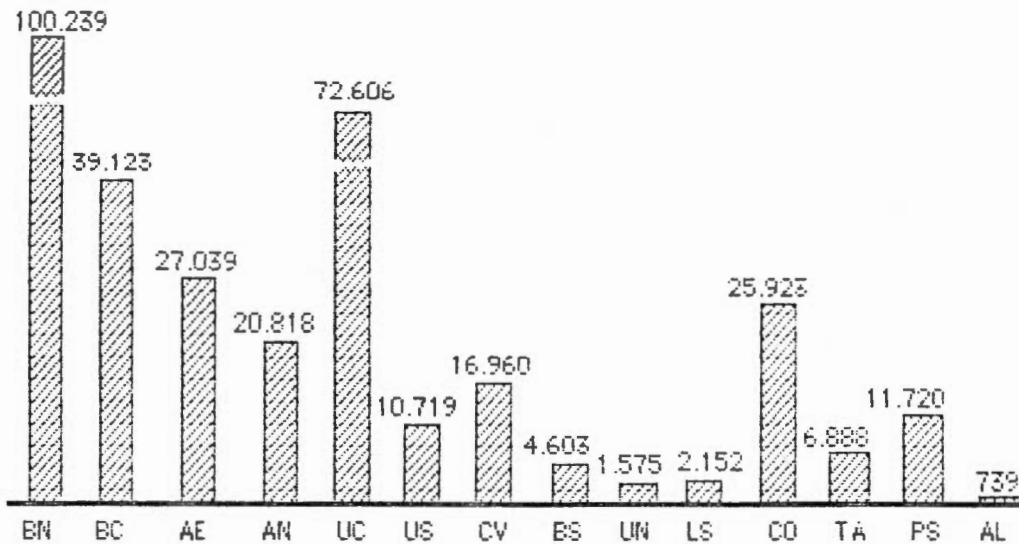
Las sesiones de trabajo se realizan una vez a la semana y, en el plazo de dos meses desde su constitución, la subcomisión deberá emitir un diagnóstico del problema planteado.

Felicitaciones

En esta oportunidad, enviamos nuestras más sinceras felicitaciones a aquellas colegas que -a pesar de las dificultades internas- están trabajando con mucho esfuerzo y muy bien en la labor de autoridades... ¡Bien por su empeño!

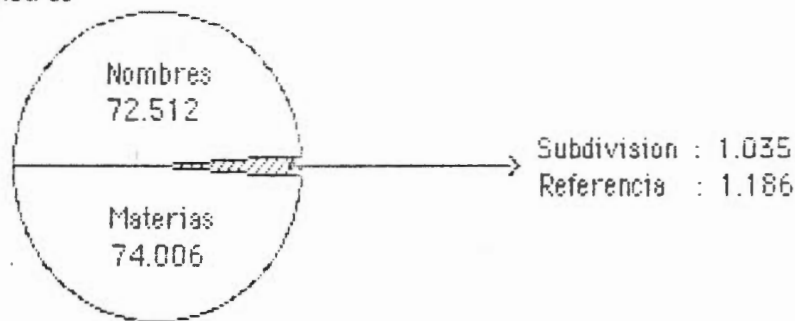
- TAMAÑO DE LAS BASES DE DATOS DE RENIB A AGOSTO 1991

a) Bases de Datos de Registros Bibliográficos: Total de Registros : 341.105

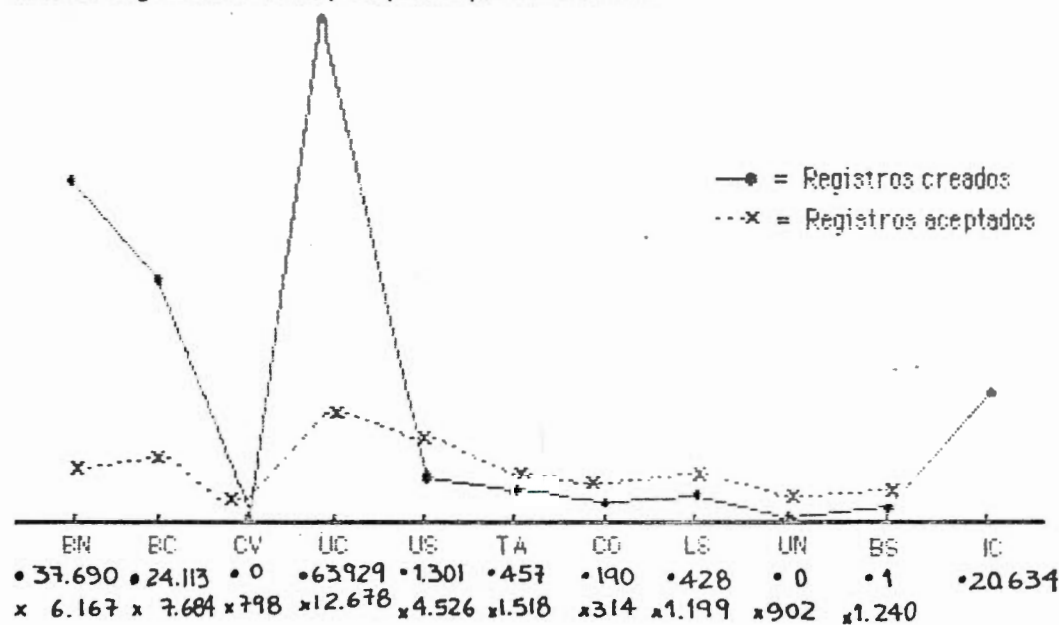


b) Base de Datos de Autoridades : Total de registros en la Base de Datos : 148.739

Tipos de registros



Total de Registros creados y aceptados por Institución:



- REDISEÑO DEL INFORME ESTADISTICO

El propósito del informe estadístico que Renib envia periódicamente a los directivos de las instituciones miembros, es entregar datos relevantes que puedan ayudar a cada institución a realizar un análisis de productividad, y a detectar aquellos problemas que afectan el cumplimiento de sus objetivos. Como una forma de lograr que este informe sea lo más preciso y claro posible, se ha efectuado un rediseño de su presentación, la que incluirá información sobre registros originales y copiados; registros definitivos y provisionales; registros creados por catalogador y registros supervisados; y, copias de títulos ingresados por localización.

SISTEMA NOTIS

* VERSION 4.6.2

A partir del 2 de Septiembre del pte., estará en operación la nueva versión 4.6.2 del Notis, la que trae varias novedades en su módulo staff a través de la implementación de un índice de encabezamientos mezclados, tomados tanto de registros bibliográficos como de registros de autoridad.

El índice mezclado incluye las siguientes características principales:

- Combina 5 presentaciones del índice (Universal, Autoridad, Encabezamiento, OPAC, Armonioso) con 11 tipos de búsqueda (Autor, Título, Nombre, Series, Diccionario y 6 búsquedas diferentes por materia).
- Actualiza dinámicamente todos los puntos de acceso principal en registros bibliográficos y de autoridad, excepto nos. standard.
- Despliega referencias cruzadas desde registros de autoridad.
- Permite la corrección de una búsqueda de un encabezamiento relacionado o no establecido, sin volver a digitar el término de búsqueda.
- Proporciona información de volumen y medio físico, y descriptores de fecha y lugar de publicación.
- Proporciona el código de la unidad de procesamiento e información de la etiqueta del campo variable.

Esta innovación del software requiere de una nueva estrategia para la búsqueda y recuperación de información, por lo que Renib está preparando un taller destinado al entrenamiento en su uso.

Esta modalidad -entre otras- se verá reflejada en el módulo LUIS, en la versión siguiente del NOTIS (5.0), con la cual el usuario final podrá obtener las referencias Vease y Vease además del término buscado.

* CIRCULACION

El Depto. Servicios a Usuarios, está trabajando en la traducción del Manual Notis para el módulo de Circulación. Este quedará disponible en un futuro próximo, para las instituciones que se interesen en fotocopiarlo.

INFORMACION DE LOS MIEMBROS DE RENIB

* NUEVOS INTEGRANTES

Desde la última aparición de **renib informa** (mayo/junio de 1989) se han integrado a la Red como miembros activos las siguientes instituciones: Biblioteca Santiago Severín de Valparaíso, Universidad de La Serena y Universidad Católica del Norte.

Les damos a ellas nuestra más cordial bienvenida, y destacamos la labor y el esfuerzo desplegado hasta el momento.

Como usuarios de consulta de nuestro catálogo colectivo, contamos al presente con las siguientes instituciones: Coordinación de Bibliotecas Públicas, Dirección de Instrucción de la Armada de Chile, Universidad de Chile y Facultades de Economía e Ingeniería de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

* BIBLIOTECA DEL CONGRESO NACIONAL:

Esta biblioteca se encuentra abocada a la revisión de los encabezamientos de materia creados en la lista de Derecho que hasta un tiempo atrás, estaba desarrollado en forma independiente en la base de datos de Autoridades. El objetivo de este trabajo es eliminar el uso de esta lista paralela e incorporar paulatinamente los términos validados a la lista LEMB/RENIB. El uso de una misma lista para todo el material procesado por la Biblioteca del Congreso, permitirá al usuario recuperar esta información utilizando un solo comando de búsqueda.

* * *